

# Welcome to TOHOKU

~ 在交流角再探东北地区的魅力 ~

~ 교류 코너에서 동북지방의 매력을 ~



各位知道在温泉常见的木头人偶娃娃，其实是起源于东北地区的手工艺品吗？

各位知道“伊达政宗”是仙台的什么人物吗？届时我们将会给大家介绍如上的东北地区的各种趣闻，和大家一起再探的东北地区的魅力！同时还会给大家讲东北地区的恐怖故事哦！

伊达武将队的成员也会来场！究竟队员中的谁会来呢？敬请期待！！

※日语的介绍之后，会有简单的英语和中文的翻译。



여러분 온천에 있는 「코케시」가 동북지방에서 처음 만들어진 민속예술품이라는 것을 알고 계십니까? 「다테 마사무네」가 센다이에서 무엇을 했던 인물인지 알고 계십니까?

재밌는 이야기도 듣고, 여러분이 잘 모를 수 있는 동북지방의 매력을 재발견!!

동북지방의 「괴담」도 들어 보세요!!

다테 무장대의 멤버도 등장!! 누가 나올지 지켜봐 주세요!!

※일본어로 설명한 뒤에, 영어와 중국어로 간단한 통역을 진행합니다.

◆日期时间：7月2日(星期六) 16:30~18:00

◆地点：仙台国际中心交流角

◆对象：外国国籍的市民

◆参加条件：免费，总共25人，需要预约，按预约的先后顺序

◆内容：介绍东北地区的趣闻轶事

①东北的恐怖故事 ②关于木头人偶娃娃 ③关于伊达政宗和仙台

◆预约时期：6月10日(星期五)~7月1日(星期五) (预约达到25人即截止)  
可直接来交流角，或是打电话、发邮件预约。

当天可以观赏到“伊达武将队”的武术表演(日本刀技的表演)哦!有兴趣的话，和我们一起散步到青叶城址去观看吧!

日期时间：7月2日(星期六) 18:30~(大约20分钟)

地点：青叶城址(从国际中心步行约15分钟)



◆일시 : 7월 2일 (토) 16:30~18:00

◆장소 : 센다이 국제센터 교류 코너

◆대상 : 외국인 시민 누구나

◆참가 : 무료, 정원 25명, 참가신청 필요, (참가신청 선착순)

◆내용 : 동북지방에 관한 이야기를 들어 봅시다

①동북지방의 괴담 ②코케시 이야기 ③다테 마사무네와 센다이

◆접수기간 : 6월 10일 (금) ~ 7월 1일 (금) (정원이 다 차는 대로 접수 종료)  
교류 코너에서 신청, 또는 전화나 메일로 신청 가능

「다테 무장대」의 무술 연습 (도검을 이용한 공연) 을 보실 수 있습니다. 관람하고 싶으신 분은, 아오바 성터에 같이 걸어가 봅시다!!

일시 : 7월 2일 (토) 18:30~ (약 20분)

장소 : 아오바 성터 (국제센터에서 도보로 약 15분)

垂询/预约：仙台国际中心交流角

문의：센다이 국제센터 교류 코너

TEL : 022-265-2471 E-mail : [koryuc@sentia-sendai.jp](mailto:koryuc@sentia-sendai.jp)

